

Tiempo y Espacio, AÑO 14 Vol. 17/2006-2007, Pág. 21- 35. Ajustes de las Estrategias Productivas en el marco...
Patricia Troncoso.

AJUSTES DE LAS ESTRATEGIAS PRODUCTIVAS EN EL MARCO DE LA MODERNIDAD: LOS PESCADORES ARTESANALES Y LA INSTALACIÓN DE LA PLANTA DE CELULOSA CELCO, NUEVA ALDEA, PROVINCIA DE ÑUBLE¹.

Adjustments of the productive strategies within the framework of modernity: the artisan fishermen and the installation of the plant of cellulose Celco, Nueva Aldea, Provincia de Ñuble.

Patricia Troncoso Pérez².
Universidad del Bío Bío. CHILE
kaikaivilu@gmail.com

Recibido: 10-05-2007. Aceptado: 28- 07-2007.

RESUMEN: Desde fines de la década del '70 Chile asume una dirección continuada de desarrollo siguiendo macro estándares que dan como resultado el llamado *milagro de la economía chilena*. Dentro de esos lineamientos se encuentran, entre otros, el crecimiento sostenido de la silvicultura, y la construcción de complejos de procesamiento de los productos forestales, que decantan en intervenciones ambientales, y que en muchas de las veces, se traducen en altos costos para el hábitat animal, vegetal e inclusive, cultural. En el caso de Perales, Dichato y Cobquecura, localidades del borde costero de la región del Biobío, que estando fuera del radio de impacto directo del Centro de Procesamiento de Celulosa Nueva Aldea (complejo implementado en medio de fuertes polémicas en el valle del río Itata hace pocos meses) enfrentan hoy el debate que significa la instalación de un ducto que evacua hacia el mar los desechos del procesamiento industrial, con el peligro latente de la contaminación de su fuente de alimentos y sostenimiento. La intención de la investigación es evidenciar los efectos de la planificación centralizada que provoca una modernidad sin modernización. Esta serie de eventos es esperada con incertidumbre, como lo revelan las entrevistas realizadas durante el 2006 a las comunidades y específicamente a mujeres; se pronostica desde impactos de salud hasta migración, incluso con abandono de la actividad pesquera, gracias a otros vectores que se demostrarán en el curso de la investigación.

Palabras Clave: Modernidad, patrones culturales, planificación, mujer.

ABSTRACT: From ends of the 70's decade Chile it assumes a development tendency following macro standards that they produced the denominated *Miracle of the Chilean economy*. Inside those limits they are, among other, the sustained growth of the forestry, and the construction of complex of prosecution of the forest products that cause environmental interventions, and that many times, they are translated in high costs for the animal, vegetable environment and inclusive, cultural. In the case of Perales, Dichato and Cobquecura, towns of Biobío's region coastal border, that being outside of the radius of direct impact of the Center of Prosecution of Cellulose Nueva Aldea (complex implemented amid strong polemic in the valley of the river Itata few months ago) they confront today the debate that means the installation of a duct that evacuates toward the sea the waste of the industrial prosecution, with the latent danger of the contamination of their source of foods and maintenance. The intention of the investigation is to evidence the effects of the centralized planning that it causes a modernity without modernization. This series of events is expected with uncertainty, as they reveal it the interviews carried out during the 2006 to the communities and specifically to women; it is predicted from impacts of health until migration, even with abandonment of the fishing activity, due to other vectors that will be demonstrated in the course of the investigation.

Key Words: Modernity, cultural patterns, planning, woman.

INTRODUCCIÓN

Los procesos locales se despliegan en territorios disímiles, con distintos actores, y por ende, de historias y trayectorias sociales múltiples. Estos mismos dilucidan estrategias pertinentes para insertarse en el campo de la globalización. Entre este micro escenario llamado lo local, y el macro escenario de la globalización se sitúa un tremendo campo de elementos que hacen incierto el devenir del mundo, y en particular del mundo rural.

En el marco de la globalización, las políticas de desarrollo se ajustan para estándares macroeconómicos, tal es el caso de la producción silvo agrícola en Latinoamérica, particularmente de Chile, que ha crecido buscando satisfacer los mercados internacionales. Esto se traduce en la reconversión de la utilización del suelo e instalación de nuevos centros de procesamiento de estos insumos; así mismo, en la transformación de las características

¹ Investigación realizada en el marco del Fondecyt N° 1050723. Reestructuraciones sociales y estrategias productivas locales frente a la modernización agrícola en sectores rurales de escasos recursos de la provincia de Ñuble. Universidad del Bío-Bío; dirigido por Julia Fawaz Y; y en el Diagnóstico social, económico y productivo de las comunidades de pescadores de la desembocadura del Itata y zonas adyacentes. El caso de las comunas de Tomé, Cobquecura, Coelemu y Trehuaco. Universidad del Concepción. I. Municipalidad de Cobquecura. Caso caracterización social.

² Patricia Troncoso Pérez. Socióloga. Mg. Historia (c). Investigadora CREER, Centro Regional de Estudios Étnicos y Rurales, Universidad de Concepción.

socioeconómicas y en la estructura del empleo de las localidades. Fenómeno que se comienza a dar hace aproximadamente cuarenta años en el país.

Para la región del Biobío, las áreas de construcción, silvovagropecuaria (incluye el sector pesca) y transportes emergen como las más eficientes en la dinámica económica. Lo corroboran las cifras de sus exportaciones, que enuncian una importante participación en los rubros forestal y pesca³. La actividad silvícola y forestal – específicamente- se concentra en grandes firmas, en base al monocultivo de especies exóticas (pino radiata y eucaliptus globulus).

Asimismo, el sector pesquero a escala nacional ocupa el tercer lugar en aportes a la economía, contribuyendo la pesca artesanal con un 28,14%⁴. La octava región concentra la segunda mayoría de pescadores en esta categoría a escala nacional (10.825 pescadores), homologándose en el caso de las mujeres, ocupando el segundo lugar (831 registradas). En cuanto a la participación de éstas en la pesca artesanal nacional, específicamente la componen 4.105 mujeres.

Pescadores artesanales registrados, por categoría, nivel regional y nacional.

Regi/Nac	Alguero		Armador		Mariscador		Pescador		Total	
	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer	Hombre	Mujer
VIII	605	454	2109	125	2051	2	9032	399	831	10825
Nacional	4655	2265	12146	420	13148	51	38078	1877	4105	50646
Total	6920		12566		13199		39955		54751	

Fuente: SERNAPESCA, 2005.

La categoría de Pescador Artesanal, según SERNAPESCA⁵ a la fecha, la comprenden algueros, armadores, mariscadores, y pescadores. En la región es esta última categoría la que concentra a los hombres (66%); en cambio, es la categoría algueros la que concentra un 46% de las mujeres registradas, seguidas de un 41% de pescadoras. Cabe recordar que hay otro número estimado de pescadores artesanales no registrados, en particular, mujeres que desempeñan tareas secundarias.

La octava región presenta la segunda cantidad a nivel país de organizaciones sociales, y tercera de afiliados a organizaciones tañentes a la pesca. Existiendo al año 2005, 78 en total, conglomerando a 7.498 personas.

Este tipo de cifras nos hace pensar en una economía local activa y participativa, sin embargo las políticas macroeconómicas se distancian la mayoría de las veces de las necesidades locales, y por ende de su historia y ritmos cotidianos, generando muchas veces transformaciones, distorsiones o pérdidas de patrimonio cultural y por ende, identitario en forma continuada. En el caso de la industria forestal, ocupa grandes extensiones de terreno y mano de obra temporal de remuneración baja; todas sus actividades decantan en fuertes intervenciones ambientales, que en muchos de los casos se traducen en altos costos para el hábitat animal, vegetal e inclusive cultural.

Profundizando en los conceptos, el desarrollo rural es producto del ejercicio de diversos grupos y actores sociales que, a su vez, se despliegan en territorios con recursos heterogéneos y finitos.

La relación entre actores y territorios es normalizada a través de instituciones de carácter nacional y local; a la vez, los arbitrajes sobre el acceso a los recursos y su manejo atienden a una compleja trama de necesidades, condiciones históricas, relaciones sociales, relaciones de poder y prácticas culturales que agencian los actores sociales.

³ INE, *Estrategia de Desarrollo Regional*; 2005.

⁴ Informe sectorial pesquero, 2005.

⁵ *Servicio Nacional de Pesca*.

Así, buscando el equilibrio entre las estrategias de modernización y asimilación de las transformaciones por parte de las localidades, las políticas sociales – por ejemplo - han intentado descentralizarse en América Latina, flexibilizándose al incluir a otros actores e la toma de decisiones.

El concepto de *actores sociales* apunta a la capacidad de los grupos organizados para alcanzar procesos propios a sus intereses. El actor social se tematiza según su acción y los efectos de ésta sobre la estructura de oportunidades para el desarrollo de la comunidad. Este accionar posee un trasfondo político, ya que alude a la cimentación de un proyecto colectivo y a su posterior ejecución.

Cada fracción social se representa en estos grupos de acción, lo que trae que en lapsos específicos compitan entre sí, y surjan conflictos como parte inherente de la dinámica social⁶. Tenemos así los conflictos políticos y económicos subyacentes de tales visiones, resultado que ciertos intereses nacionales o regionales se contraponen a los intereses de grupos más pequeños o locales. Es por esta corriente desarrollista⁷ que muchas cosas, entre ellas las leyes, atraviesan por un campo de contradicciones.

Contrariamente, hay visiones revisadas y aplicadas que garantizan dos formas de relación que promueven la innovación exitosa: *complementariedad* y *encajamiento*; la complementariedad resulta cuando las partes que llevan adelante un proyecto tienen interés común y cada una puede proporcionar lo que la otra necesita⁸.

Encajamiento, entendido también como el conocimiento práctico, son las interrelaciones de confianza entre quienes ejecutan los programas y los miembros de una comunidad; esto implica una comunicación bi direccional y que apunta al Capital Social, clave del desarrollo comunitario, y que soporta la posibilidad de la negociación entre las partes.

Estos nuevos enfoques buscan desmitificar que el motor del desarrollo y de la globalización es la modernidad sin modernización, que puede entenderse como una seguidilla de hechos que convierten el carácter tradicional de la vida - estable y auto contenida - en una que obliga a adaptarse a las circunstancias continuamente⁹.

Asumimos, para todos los casos, que la creciente transformación del mundo rural en Chile se somete a un continuo volverse a si mismo para ser capaz de reinsertarse como agente productivo y actor social.

Finalmente, es en este proceso de transformaciones productivas en que se diluyen/re adaptan las manifestaciones propias de la localidad, que le entregaban identidad. No se debe obviar que la cultura¹⁰ es producto del aprendizaje, no de la herencia de por si; se aprende a través del mecanismo de traspaso del común hábito, solo que ésta está determinada por cada generación que inculca a la siguiente los hábitos culturales que ha encontrado satisfactorios y adaptables¹¹.

Así, la disposición de un sistema forestal-industrial¹² en una comuna de intensa ruralidad y pobreza como Ranquil, compuesto de un aserradero, una planta de remanufacturas y otra planta de tableros, ha inquietando al menos a otras tres comunas¹³, y ha traído una retahíla de confrontaciones desde todos los frentes de la acción social. Intensificándose el último año la polémica de los residuos de ésta planta gracias a las acusaciones que sufrió esta misma empresa en una región más austral del país, específicamente, el caso de los cisnes en el río Las Cruces, en la ciudad de Valdivia.

⁶ M. Portilla, 2003.

⁷ *Desarrollismo como una tendencia al desarrollo económico, aun a costa de sacrificar otros objetivos sociales.*

⁸ Roberts, 2001

⁹ *Idea de Reflexividad*, A. Giddens; 1997.

¹⁰ *En Hombre, Cultura y Sociedad*. H. Shapiro. 1985.

¹¹ P. Murdock, en Shapiro; 1985: 349.

¹² *La Planta Procesadora de Celulosa Nueva Aldea: VIII Región del Biobío, Provincia de Ñuble, Comuna de Ranquil. Emplazado en el sector de Nueva Aldea, al lado sur de la confluencia del los ríos Itata y Ñuble a 30 Km. al Oeste de Chillán, próximo a la ribera Sur del Río Itata y a la carretera de acceso Norte a Concepción.*

¹³ *Las ciudades de importancia más cercanas a la obra son Quillón, Nipas, Bulnes, y Chillán.*

Desde la misma voz local, se describe desde lo cotidiano y local como su realidad es absorbida por otra en forma acelerada y de forma continuada; como ejemplos, Minas del Prado, localidad cordillerana ubicada en la comuna de Coihueco, provincia de Ñuble, octava región, Chile, que vive el proceso aún hoy; y el de las comunidades pesqueras posiblemente afectadas por los ductos de desecho de la industria forestal. Tal es el caso de las comunas de Tomé, Cobquecura y Coelemu.

Objetivos:

La intención de la investigación es poner en evidencia elementos que componen el discurso de *resistencia o adaptación* de una comunidad rural a las transformaciones acarreadas por los efectos de la planificación centralizada y tendiente a la modernidad sin modernización, buscando e identificando puntos de convergencia y ángulos de flexibilidad entre actores para lograr armonía en las transformaciones productivas que aspiran hacer crecer el país.

METODOLOGÍA

Convengamos primero que las representaciones simbólicas de una sociedad están determinadas por la forma material en que reproduce su economía, y esta decreta las estructuras sociales articuladas en ellas. Cuando estas prácticas se deprecian, una comunidad puede enfrentar la vulnerabilidad social, entendida como una condición social de riesgo, que anula de manera inmediata o en el futuro, la capacidad de satisfacer sus necesidades en contextos históricos y culturalmente establecidos. Esta estructura analítica resulta pertinente en una investigación exploratoria, que busca identificar impactos a mediano y largo plazo, y las capacidades de respuesta de *resistencia o adaptación*.

La cadena de eventos que desataría esta vulnerabilidad ya es esperada, y se teme lo que puede liberar, como lo revelan los datos de los análisis secundarios, las encuestas, y las entrevistas *en profundidad* realizadas durante el año 2006 a las comunidades, específicamente a pescadores y sus mujeres. Estos temores pasan desde impactos de salud hasta de migración, incluso con abandono de la actividad, gracias a otros vectores más que se demostrarán en el curso de la investigación.

La interfaz como método para la investigación rural sirve para *indagar cómo las divergencias de interés social, interpretación cultural, conocimiento y poder, son intermediados, perpetuados o transformados en puntos críticos de confrontación y cooperación*¹⁴, evidenciando la necesidad de una planificación para el desarrollo consensuada.

Para ello elaboramos desde la literatura matrices que evidenciaran el cambio social, la teoría del *Control Cultural*¹⁵, y elementos provenientes del lenguaje de *interfaz*¹⁶ tales como *niveles de acoplamiento: complementación e incrustamiento*, para describir efectos positivos en la relación local – global; y de *competitivas o clientelísticas*, en el caso de los negativos.

Este enfoque revisa algunas de las determinantes de esta condición social de vulnerabilidad, de las representaciones locales, como un resultado del desfase entre los requerimientos de acceso de las estructuras de oportunidades que brindan el mercado, el Estado y la sociedad, y los activos de los hogares que permitirían aprovechar tales oportunidades.

RESULTADOS

Por la cantidad de caseríos y caletas insertas en las comunas del litoral que componen la muestra, se seleccionó para un estudio de casos a las localidades de Perales (Coelemu), Dichato (Tomé) y Cobquecura, todas éstas del borde costero de la región del Bío Bío, las dos primeras insertas en la provincia de Ñuble. Todas realizan actividades de extracción con fines de abastecimiento de alimentos (subsistencia), y comercialización menor, que estando fuera del radio de impacto directo del Centro de Procesamiento de Celulosa Itata, enfrentan hoy la controversia que significa la instalación de un ducto que evacua a las aguas marinas, los

¹⁴ N. Long; en Roberts, 2001.

¹⁵ Guillermo Bonfil Batalla; en Troncoso; 2004.

¹⁶ De Norman Long; en B. Roberts; 2001.

desechos del procesamiento industrial, con el cuestionado peligro de la contaminación de su fuente de alimentos y sostenimiento.

Y eso sigue siendo así, si nos llega la contaminación porque ahí ya no vamos a poder vender nada. (Don Juan)

El pescador en Chile, es considerado un Hombre de oficio. Como tal, es una actividad que se aprende en la marcha, en las tareas diarias que entrega el mar y sus vaivenes. Tal actividad reporta no pequeños ingresos a las economías locales, y abastece permanentemente la demanda de productos marinos en el país, y ahora fuera de éste. Todo así, hasta el día de hoy continua siendo una labor que se aprende de boca en boca, que requiere de un maestro y un aprendiz para perpetuar dicho conocimiento.

...soy de una familia de pescadores buenos y de niño vengo ligado al mar, ayudándoles a mis tíos las, las lanchas... (I. Castillo)

Por otra parte está la disponibilidad de recursos que ofrece el litoral para ejercer dicha actividad. Gracias a diversos motivos la calidad y cantidad de los productos del mar han disminuido, lo que ha hecho establecer normativas como las vedas para protección de ciertas especies, con el fin de regular su explotación, inscripción de pescadores, botes y utensilios, para tratar de controlar la pesca desmesurada de algunos grandes lanchones en las zonas de manejo (áreas específicas delimitadas y entregadas para la explotación de ciertas especies, por parte de pescadores y lanchas registradas en caletas o localidades aledañas a estas zonas de manejo).

...ya no hay oportunidad para los nuevos en la pesca artesanal porque la ley así lo establece. El que entra en la pesca artesanal no puede tener embarcaciones porque están cerrados los cupos... (E. Medina) Nos vinimos para acá cuando estaba bueno, pero ahora ya se echó a perder de nuevo... porque los barcos no dejan llevar pescado...porque cuando llega un cardumen de sardinas, los lanchones vienen, y tiran sus redes que son más grandes que la de los pescadores artesanales chicos, y se lo llevan ... (Sra. Verónica, 2 hijos)

Lo dicho ha mermado en parte la reproducción del oficio, y a la vez la esperanza de que éste subsista.

...Para que se desligue de todo esto que es la pesca y sea otra persona diferente, no pase lo que nosotros pasamos, no porque sea el trabajo denigrante, sino porque los recursos se están acabando, entonces que siga en la pesca uno sabe aquí que en la edad de él, después cuando sea mayor y empiece a pescar van a haber menos recursos entonces sustentos para tener para su hogar van a ser mas escasos mas difícil de conseguir... (I. Méndez)

... a parte que marisco hay poco porque no hay redoblamiento de marisco, en este momento los cabros a lo que más recurren es a la jaiba pero la entregan barata. A lo otro que están dándole duro es a la cholga, los fines de semana, a la cholga chiquitita... donde van a buscar queda lejos, o sea, lo que van a buscar allá se lo gastan en bencina y no les queda nada, y lo otro que están rogándole a Dios y a la presidenta que logre luego sacar los locos, las lapas que tiene dentro de las áreas de manejo, si ya suspendieron una veda... (Maria Valenzuela 37 años)

En Chile el número de personas que desempeña actividades directas e indirectamente relacionadas con el sector pesquero supera las 150.000. En el Sector Artesanal, los pescadores propiamente ascienden sobre 48.000 personas, vinculadas especulativamente unas 80.000, donde la presencia femenina va desde 10 al 18%¹⁷.

...el gobierno últimamente ha abierto más las puertas, sobre todo a la pesca artesanal la han puesto como ejemplo y nos da crédito para que puedan postular... (E. Medina)

¹⁷ Quintana, Marisol, 2000.

Las mujeres se emplean más como obreras u operarias, en plantas de procesamiento de recursos pesqueros que se comercializan y exportan frescos, congelados y en conservas.

Yo el año pasado estuve trabajando con esa misma señora y otra mas nos juntamos a cocinar jaibas y las entregábamos a una fábrica en Valparaíso... (Maria Valenzuela 37 años)

También en tareas a cuenta propia, en el tratamiento primario, como en la comercialización del pescado en el ámbito local, así como la cosecha de algas y moluscos, trabajo que genera escasos ingresos la más de las veces.

...y en el verano cuando nosotros salimos a recolectar la luga también es difícil, porque de repente vienen los camiones y quieren que uno se las de seca y no es nada la plata que se hace. (Sra. Juana, 65 años, 7 hijos).

...la luga la viene a comprar un caballero que la paga harto mal, pero no hay nada que hacer porque es el único que viene. Él la paga seca... pesa menos, mucho menos... (Sra. Maria Eugenia, 38 años, 3 hijos)

En esta última categoría se encuentra el empleo no remunerado, con fines de apoyo al sustento familiar, que se condice habitualmente con la mujer vinculada a la pesca artesanal, esposa o pareja del pescador artesanal, variando sus actividades según condiciones locales. Así tenemos encarnadoras de redes, procesamiento primario de todo tipo de productos, comercialización, etc¹⁸.

Si, lo ayudo a vender, a desmallar las jaibas.... con mi marido trabajamos con nuestra embarcación. La embarcación es de mi hermano pero como nosotros la trabajamos nosotros estamos a cargo de los productos... (Maria Valenzuela, 37 años)

En estas condiciones, la vulnerabilidad social de estas personas, especialmente estas mujeres solo es comparable con la actividad agrícola de subsistencia, donde la mujer ha vivido en semejantes circunstancias; sin imposiciones, derechos de sala cuna, o acceso a salud; una condición disímil de otras esferas del mundo laboral femenino.

Por otro lado, la extracción para subsistencia es la actividad primaria que predomina en las poblaciones en estudio, a pesar de ser estacional; le sigue el trabajo en el campo, como agricultores.

...de repente cuando él saca harto marisco, pescado, todas esas cosas, ahí pagamos lo que debemos y si nos queda vamos guardando para después para el invierno... (Sra. Maria Eugenia, 38 años, 3 hijos)

En el verano nosotros trabajamos y ahorramos para el invierno, y con eso nosotros nos estamos acomodando. Porque hay que comprar la ropa, los útiles, entonces en el invierno uno no puede hacer esas inversiones porque uno no tiene (Sra. Rosalía, 47 años, 2 hijos).

...Las verduritas nosotros las plantamos. Ahí en pedacitos chicos se planta o a veces en cajoncito uno planta para poder tener de repente un cilantrito, un perejil, esas cositas, la lechuguita y... entonces así nos arreglamos. Si uno tiene necesidad de comerse alguna cosita se la come...si uno tiene que aguantarse. (Sra. Juana, 65 años, 7 hijos).

Estas últimas actividades productivas, que también tienen como propósito el cultivo para abastecimiento o pequeña comercialización o intercambio, han sufrido lentamente una reconversión, ya que los pretéritos suelos rurales están siendo utilizados en la plantación silvícola. Desde Cobquecura a Dichato, el campo cede terreno a eucaliptos y pinos radiata, mermando la opción de cultivo para consumo, y generando posibilidades de empleo absorbente, muy distintas a las dinámicas de trabajo de las localidades.

¹⁸ Casen, 2003.

Hay más forestal por aquí, pero no agrícola (...) Son pocos los campos que quedan aquí. (Don Juan)

Con el mejoramiento en las tecnologías de producción, las forestales ya no otorgan la misma cantidad de puestos de trabajo como en sus inicios (Don Santiago).

Para esclarecer, la caracterización sociodemográfica de las localidades ayuda a comprender los escenarios en que desenvuelven las transformaciones. Así tenemos que la población comunal de Cobquecura - urbana y rural - bordea los 5.687 habitantes, con una distribución por género de 53,3% masculina frente a un 46,7% de población femenina¹⁹, donde la jefatura de hogar se distribuye en 74,8% y 25,2% respectivamente²⁰; concentrándose en el tramo los 30 y 50 años en ambos sexos.

Como ejes económicos se destacan los sectores forestal y turístico, en tanto que el agropecuario va menguando; por otro lado, la actividad pesquera, territorialmente integrada al sector urbano, es importante para la comuna ya que tiene un gran potencial como atractivo turístico.

Y la gente de aquí del pueblo no es de todos los días mariscos tampoco, o sea, nosotros realmente dependemos de los turistas y los turistas no están viniendo tampoco...con esto de la Celulosa... (María Valenzuela 37 años)

Las localidades que componen la población en estudio son Cobquecura, Taucú, Totoral, Colmuyao, La Orilla y Montezorro.

El promedio de edad de los pescadores es de 59 años; sobre la situación de pareja, el 79% declara estar casado o conviviendo; a su vez, las localidades principales en las cuales viven estos pescadores son Taucú y Cobquecura, cercanas a la caleta La Rinconada.

La media de años de escolaridad aprobados es de 7 para la población total; así, la mayoría de los pescadores no poseen enseñanza básica completa. A su vez, mayoritariamente poseen capacitación en actividades pesqueras o afines²¹.

En el caso de las características sociolaborales, los pescadores sindicalizados concentran sus labores en actividades pesqueras y complementarias a la actividad extractiva; en cambio la población perteneciente a hogares de pescadores no organizados, se centra en actividades del campo.

El beneficio recurrente es el subsidio familiar al menor con un 25 %; el mayor grado de indigencia se observa en la población de pescadores no organizados, triplicando a los indigentes sindicalizados²².

Perales en cambio está inserta en la comuna de Coelemu (incluyendo a Mela y Boca Itata, localidades pertenecientes a la comuna de Trehuaco), ambas comunas pertenecientes a la provincia de Ñuble. Éstas poseen la característica de contener territorios de producción agrícola y de pesca. La comunidad de Perales comporta un alto grado de afiliación al sindicato de pescadores, contrario a Mela y Boca Itata, no existiendo éste tipo de organización formal a la fecha en estas últimas comunidades. Las caletas que atañen en este sector para el estudio son Lompuya, Vegas de Itata, Perales, Purema, Burca y Pudá.

Coelemu posee una población comunal de 16.082 habitantes según el último Censo en Chile; según género, un 50% de población es femenina contra un 50 % masculina. Por otro lado, la jefatura de hogar se distribuye en 77% y 23% respectivamente según CASEN 2003.

En cuanto a edad, los tramos de 30 a 59 años concentran a la población sindicalizada; y la edad más frecuente de los pescadores es de 30 años. La participación en el sindicato, y la residencia de los pescadores se aglutina en Perales/Alto Perales, lo mismo que la condición de

¹⁹ Censo, 2002.

²⁰ CASEN, 2003.

²¹ CASEN, 2003.

²² Diagnóstico social, económico y productivo de las comunidades de pescadores de la desembocadura del Itata y zonas adyacentes.

pareja caracterizada por matrimonio. Por otro lado, la localidad que más migrantes aporta a Perales es Boca Itata (Trehuaco), exhibiéndose movimiento migratorio, principalmente entre localidades y comunas aledañas.

Muestra además una alta participación de mujeres en el sindicato (más de un tercio de los asociados); así también los pescadores encuestados declaran en mayoría poseer Registro de Pescador Artesanal (92%). La acción pesquera extractiva concentra a ambos sexos (96%), y caracteriza así el tipo de actividad de la localidad; la actividad secundaria nuevamente es la pesca extractiva (75% masculina; 71% femenina), congregando el 74% de la población activa total coincidiendo con las cifras regionales; en tanto, la pesca complementaria solo la efectúan mujeres (6% del total activo)²³

El nivel de escolaridad de los pescadores es de 5 años aprobados en promedio; sin embargo los pescadores sindicalizados presentan un 93% de instrucción típica de nivel básico, poseyendo un 85% de alfabetización. De su población femenina sindicalizada, un 90% está alfabetizada²⁴.

Finalmente la población comunal de Tomé, para el Censo de 2002, registró un total de 52.440, de los cuales 3.488 habitantes viven en el sector de Dichato, asumiendo una alta incidencia en el número de habitantes de la Comuna. La población por género se distribuye según Censo 2002, en un 48 % masculina, y 52 % femenina; siendo las jefaturas de hogar 67 % masculinas y 36 % femeninas.

La residencia de socios y pescadores no asociados a sindicatos se agrupa en Tomé - Dichato con 512 personas, y solo la población de pescadores que no están en el sindicato en Pudá Tomé²⁵.

El nivel de instrucción de los pescadores es en promedio 8 años de escolaridad, que equivale a Educación Básica Completa, habiendo gran parte de los pescadores sindicalizados (70%) que tienen 8 o más años de instrucción formal. Como caracterización económica, es importante la dependencia de la actividad pesquera (73%)

Los mismos caballeros de aquí, los pescadores. Es que como lo veían niño y que tenía el deseo de aprender, le enseñaron. Si hay personas que tienen buena voluntad aquí (Sra. Rosalía, 47 años, 2 hijos).

La presencia de mujeres en la actividad pesquera extractiva y otras actividades complementarias a la pesca -como actividades principales- es bastante baja, en cambio tienen mayor participación en aquellas actividades pesqueras secundarias, generalmente asociadas a la agregación de valor de los productos, o bien en ayudas a un familiar.

...cuando está bueno el mar le voy a ayudar a recolectar cualquier cosa... si, porque él cosecha ulte... así que él va a buscarlos yo los cuezo, y los ayudo a lavarlos y todo eso... (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

Para una población que – a la luz de los datos - depende económicamente del mar, que construye diariamente identidad local gracias a ésta forma productiva, el peligro que se cierne según ellos y algunos medios de comunicación y entidades ecológicas, encumbra incertidumbres respecto a su devenir, que implica desde su alimentación hasta la reubicación de sus hogares.

La señora Eugenia²⁶ me dijo “Dicen que la celulosa mató a los cisnes, pero la celulosa no mató a los cisnes”. Si directamente –le dije yo- no los mató, pero le mataron la comida que tenían,

²³ Diagnóstico social, económico y productivo de las comunidades de pescadores de la desembocadura del Itata y zonas adyacentes.

²⁴ CASEN, 2003.

²⁵ Diagnóstico social, económico y productivo de las comunidades de pescadores de la desembocadura del Itata y zonas adyacentes.

²⁶ Alcaldesa en ejercicio de Coelemu.

si no tienen que comer, tienen que morir de hambre los pobres cisnes. ... y la gente de aquí de Perales... (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

Por lo que en los discursos podemos encontrar quienes están por la defensa de sus formas de vida, tradicionales y auto contenidas, y quienes ven en esta retahíla de cambios socioculturales un medio para cambiar su condición económica.

...no da mucho, pero nos alcanza para sobrevivir... no vamos a decir que no da, pero da... (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

También están los que desencantados, o ya resignados frente a lo que señalan, *las cosas que no pueden parar*, optan por aceptar las nuevas condiciones para poder subsistir.

Yo creo que no porque cada vez hay menos peces, menos mariscos (Sra. Rosalía, 47 años, 2 hijos).

... Imagínese la generación nueva que viene que son hijos de pescadores y que están dependiendo del mar... (Sra. Rosa, 48 años, 2 hijas).

Así tenemos que la planificación productiva y efectiva, desentendida de las comunas y localidades, ha hecho que los actores locales (no dirigentes gubernamentales, sino pobladores rurales) sufran un proceso de encantamiento y posterior desilusión de dichas políticas.

Ah, ojala que se arregle toda esa cosa ahí de la celulosa, que el futuro se ve como negro. O sea se ve un futuro como negro y sin turismo, y en el fondo no es bueno para nosotros. Porque entraríamos a morir, porque no llegaría gente, no se bañaría tanta gente como lo hace actualmente que son las aguas sanas, que son mariscos sanos, pero se ve venir ese futuro medio negro. (Sra. Rosa, 48 años, 2 hijas).

Por otro lado, dada la desintegración social proveída de la acelerada transmutación de las formas cotidianas que obligan al actor rural/pesquero a *reconvertirse*, las antiguas cohesiones logradas gracias a extensas y mantenidas relaciones convenidas se corroen, ya sea gracias a los cambios de los mismos lugareños tratando de solventar sus cada vez mayores necesidades, ya que la modernidad nos presenta un mundo de ofertas que alcanzar; o al auspicio de diversas entidades que beneficiando sólo a algunos en una comunidad, excluyen a otros generando divisiones en la misma.

Evidentemente, la moral también entra en la vorágine de la transformación moderna, lo que hace desconfiar a quienes no a beneficiado directamente esta modernidad, de las decisiones de las instituciones, y más aún de quienes componen su comunidad pero que ya no comulgan con los valores antes exigidos por ésta. Así, las reflexiones en torno a las capacitaciones o implementaciones para fomentar la producción generan discursos fuertemente opuestos:

...son buenos, pero a la vez hay un aprovechamiento porque no hay un control. Muchas personas que han sido beneficiadas después han vendido las cosas... (Sra. Rosa, 48 años, 2 hijas).

La población ocupada de la provincia de Ñuble en la rama agricultura, silvicultura y caza bajó de un 39,0% en 1992 a sólo un 23,5% en 2002, constituyéndose en la rama de actividad económica que más puestos de trabajo ha perdido en la última década²⁷ hasta esa fecha, con un estancamiento del empleo en estos sectores hasta el momento.

Pero al grande le costó, el terminó ya de adulto de sacar sus estudios por las de él, porque trabajaba y estudiaba. Y el chico tengo la esperanza de que tenga alguna profesión. Porque al chico no le gusta el mar. Que se vaya con los marinos una cosa así, que tenga que ver con el ejercito (Sra. Rosalía, 47 años, 2 hijos).

En estas condiciones, muchas han sido las políticas que han intentado sostener la actividad pesquera artesanal. Desde instancias oficiales, SERNAPESCA regula las áreas de manejo y fiscaliza las técnicas de cultivo innovadoras que se han tratado de implantar desde diversas

²⁷ Julia Fawaz, 2005.

organizaciones (universidades y particulares, entre otras) tales como las líneas de cultivo de moluscos, así como granjas marinas de algas específicas, y criadero de peces. Pero para acceder a estas innovaciones, el pescador artesanal se encuentra en mejores condiciones si lo hace representado por una organización.

Entonces, en este proceso de transformación se origina la agri dulce dicotomía de potenciar/diluir las manifestaciones propias de la localidad, que le entregan identidad, estos ejes se manifiestan en este caso en:

1.- Educación y expectativas en ésta; que es el vehículo con el que se piensa cambiará su capacidad de adquisición, más que el ingreso, se inclinan por la estabilidad del estatus que brinda una actividad técnica o profesional.

...creo que la capacitación, la educación es la base del desarrollo... (E. Medina)

Sin embargo podemos aglutinar estas expectativas en dos grupos: quienes aspiran un cambio total de su forma de vida, y quienes buscan mejorar por este medio su actual forma de vida.

...me gustaría que mis hijos fueran todos profesionales, en la pesca no hay futuro por una cuestión de ley y por una cuestión de que ya el recurso... lamentablemente debería haber una reconversión, pero lamentablemente no la hay y estamos condenados a seguir haciendo nuestras actividades, por que es la única... eso no quiere decir que no nos guste eh, a nosotros nos encanta el trabajo que hacemos, pero lamentablemente ya no es estable... (E. Medina)

En otras palabras quienes no desean continuar con el oficio o vinculados al mar, y los que porfían en la reproducción de su estilo de vida.

... así que el que es inteligente sale a delante, el que no... sigue aquí trabajando en el mar o trabajar con la pala... (Sra. Verónica, 2 hijos)

2.- Trabajo e ingresos; relacionado con las expectativas de las personas en torno a su esfuerzo y la retribución que esperan de éste, además de la gratificación o desagrado de realizar la tarea remunerada. Este eje concierne a resultados de las aspiraciones educacionales, ya que se le vincula con mejores ingresos. Así, hay facciones que otra vez se caracterizan por reconvertir sus actividades productivas, o renovarlas dándole un nuevo potencial. Perdura la valoración tradicional de los empleos, que en cierta forma impide una reconversión rápida, e impide implementar actividades complementarias a la pesca.

Este municipio actual, el primer año que salió, dio la posibilidad de trabajo para mujeres y yo estuve trabajando tres meses... me mandaron a barrer la plaza y no me denigro porque varias personas incluso esposas de colegas de mi marido decían que ellas no iban a trabajar, que no estaba para trabajar en la plaza si no era en un colegio... (María Valenzuela 37 años)

3.- Formas de comunicación y relación comunitaria e institucional. Finalmente, entre los actores locales, primordialmente pescadores y las instituciones regentes de la comunidad, dados elementos expuestos con anterioridad, que implican un desfase entre eficiencia en la prestación de servicios y la eficacia de este, se generan relaciones de confrontación que impiden mucha de las veces, la armonía entre los actores, y por ende la concurrencia para lograr objetivos convenidos, en beneficio para las comunidades. Sin embargo esta descoordinación no es completa, habiendo instancias institucionales que sostienen un flujo informativo que potencia las relaciones entre actores. Ejemplo de esto es la relación que sostienen los pescadores de Cobquecura y su municipio, en particular, su acoplamiento para abordar el tema del ducto.

Cuando uno necesita un préstamo bancario la municipalidad hace una carta de recomendación por ejemplo para las personas que no tienen contrato a las financieras, yo tuve un préstamo así, y estoy pagando el préstamo... (María Valenzuela 37 años)

...Cuando uno tiene una deuda comercial o algo uno va allá para colocar una explicación porque se atrasó un par de días, y uno dice "sabe, el tiempo esta malo..."... "pero como va a

estar malo, mire el sol que hay, está pero espectacular, bonito lindo"... pero si nosotros no trabajamos con el sol, nosotros trabajamos con el mar, puede haber un día espectacular pero si el mar esta malo no podemos nosotros trabajar. Entonces esos son problemas que tiene el pescador a veces cuando tiene que hacer un crédito en el banco o otra cosa, entonces ellos no entienden esa parte. (I. Méndez)

Se evidencian así desfases/acoplamientos entre organismos de fomento productivo y las comunidades, algo que negativamente podría parecer paradójico; entre los municipios y los pobladores; entre la comunidad e instituciones tales como el gobierno regional o conglomerados económicos como Celco.

...proyectos de INDAP hubo... eso de las papas, pero por kilos... nosotros pensábamos que nos iban a dar por saco para sembrar, y eran 3 kilos y no se hacía nada... (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

...Nunca me gustó andar pidiendo en la Muni, porque como que a uno la veían pobre, como que no la tomaban en cuenta, así que yo decía que iba ir a pasar rabia... (Sra. Juana, 65 años, 7 hijos).

...con este gobierno hartas ayudas... del año pasado igual, el gobierno anterior también estuvo preocupado de hartos proyectos para los pescadores (Sra. Rosa, 48 años, 2 hijas).

Por otro lado, como diría N. Lechner, es evidente como la tradición comunitaria que caracterizaba a los chilenos hasta hace un par de décadas atrás se ve perturbada por la eficacia y rapidez con que el individuo suele desvincularse de los antiguos valores y lazos solidarios para optar libremente *qué quiere hacer y quién quiere ser.*²⁸

Porque yo por ahí supe que la celulosa le había mandado hacer un fondo a un pescador (...) denantes conversábamos con mi marido, y yo le decía: "bueno acéptenlo" porque al final, la celulosa igual va a tirar al mar van a trabajar igual, porque el pescador chico no se va a comparar con una empresa grande que tiene millones y millones y usted sabe que pagan cualquier impuesto. El gobierno siempre va a preferir una empresa grande que a un pescador chico que no pagamos nada. (Sra. Verónica, 2 hijos).

A propósito, aparecen desvinculaciones de la tierra o de las actividades propias de la comunidad, extremándose con la migración a localidades de mayor envergadura en forma individual y/o masiva; también ésta el polo opuesto, que bajo la reunión de actores con símiles objetivos, logran mejores beneficios y optiman la cohesión social, ejemplo de ello son las poblaciones aglomeradas en alguna organización o sindicato de pescadores artesanales. Cobquecura, Dichato y Perales poseen Sindicato, y son comunidades menos empobrecidas y con mayor acceso a capacitaciones como también a proyectos de fomento productivo.

...si se puede hacer algo mejor... como se dice, la unión hace la fuerza... si trabajamos todos unidos, si...se puede. (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

Justamente, son las organizaciones de Cobquecura y Perales las que se manifiestan más frecuentemente contra la Planta de Celulosa en cuestión.

Sí porque ahora tenemos un área de manejo que cuidar y eso es lo que estamos peleando. Por ejemplo, si hay una protesta o algo todos los del sindicato estamos obligados a ir. No sacamos nada con ir pocos y los demás se quedan en la casa, así no vale la pena si el beneficio es para todos. Eso es lo bonito.(Don Santiago)

Así aparece la categoría de ganador o perdedor, que distingue de moderno o atrasado, y que es construida desde el pensamiento teórico y desde las bases mismas de la interacción comunitaria en nuestro país, dadas las transformaciones culturales que ha experimentado: disminución de la pobreza, aumento en los niveles de urbanización, mejores índices de alfabetización y escolaridad, desregulación del trabajo, diversificación de los mercados,

²⁸ N. Lechner, 2004.

apertura económica, que implican múltiples tratados de importación y exportación de insumos que nos han hecho dependientes de una variedad de objetos propios de la globalización. Las categorías²⁹ señaladas pueden matizarse de la siguiente manera:

Familias de Pescadores, según su discurso	Satisfecho	No Satisfecho
Sin técnicas de adaptación	Práctica	Práctica
	Enajenada	Impuesta
Con técnicas de adaptación	Práctica	Práctica
	Apropiada	Autónoma

Por lo que se establecen las categorías de binomios opuestos/complementarios de *Satisfecho/sin capacidades de adaptación*, que comprende la población impasible, que no genera opinión ni acción frente a los cambios que le atañen, si no más bien, aborda pasivamente las transformaciones, asumiéndolas.

Satisfecho/con técnicas de adaptación, es la población que asume positivamente las transformaciones, adaptándolas a sus técnicas cotidianas, y formulando un discurso positivo respecto a las innovaciones, pero carente de críticas, perdiendo las anteriores experiencias productivas.

Si, él empezó desde los 14 años a trabajar. Trabajaba con el papá porque el papá hacía de marino y él de buzo. Es que él decía – a mí no me gusta ser tan pobre mami... (Sra. Rosalía, 47 años, 2 hijos).

Estamos frente a sujetos que son capaces de adaptar sus conocimientos tradicionales, y desplegarlos en otros espacios productivos. A la vez, gestionan nuevas alternativas de conocimientos, buscando permanentemente capacitaciones.

Opuestamente asumimos la población *Insatisfecha/sin técnicas de adaptación*, que no es capaz de absorber las transformaciones, desaprovechando su acervo, y que no genera un discurso de dialogo con los otros actores.

...encontraba extraño que en las encuestas la gente digiera que no ha recibido capacitación y que no sabían, cuando la organización le ha llegado cantidad de capacitación, y la gente no la quiere tomar... (E. Medina)

Finalmente está la categoría de *Insatisfecho/con técnicas de adaptación*, que logra elaborar un discurso confrontacional o de diálogo con los otros actores sociales, y que a la vez filtra los elementos aportados por la modernidad, apropiándose los y fortaleciendo su antigua forma de vida y su vida comunitaria.

...Antes aquí había como siete equipos de buceo, pero decidimos venderlos y comprar vehículo porque así sacábamos más provecho para poder vender porque buceando seguro ya no había (Don Santiago).

Sin embargo estas categorías sólo pueden aplicarse en esta investigación a grupos familiares y personas, y compararse entre ellas dadas las características de la muestra.

Se observa también espacios de inserción de la mujer que han acarreado un impacto positivo en la actividad productiva, áreas de manejo y la comercialización de productos del trabajo colectivo de un sindicato o caleta son los casos.

Tenemos así que si bien para el desarrollo territorial óptimo las categorías que desarrollan capacidades de ajuste frente a la modernidad son las precisas, en la realidad todas estas categorías se conjugan en un mismo grupo territorial. Empero, siempre hay una que predomina, en el caso de esta población, en general podemos hablar de una cuasi corrección al poseer ésta la capacidad de organización a través de sindicatos u organizaciones

²⁹ Sobre la base de la Teoría de Control Cultural de Bonfil Batalla; en Troncoso, 2003.

relacionadas con su actividad productiva, no obstante no menor es la cantidad que se declara *Insatisfecha/sin técnicas de adaptación*, principalmente los hombres.

Se observa además un vacío entre los actores locales, los medios de comunicación y los actores externos o globalizantes externos, lo que impide lograr una adecuada fluidez de la información que emite y absorbe cada una de estas fracciones.

Una vez vino el caballero de la celulosa que me dijo que no contaminaba. "Yo se que contamina, dije yo, ud. no me va a meter el dedo en la boca, porque estoy en el campo tan huasa no soy. Pero si algún día tengo hijos que le pasaran algo, tengo nietos le dije yo, lo busco y lo mato". (Sra. María Eugenia, 38 años, 3 hijos)

Así, gran parte del rechazo o aprobación de las planificaciones triunfan o fracasan según el eficiente y eficaz control/cooperación de los medios de difusión masiva.

Uno se va a lo que uno escucha no más, según dicen al tirar esa cosa se va a morir el pescado, se va a morir el marisco y ya no va haber nada que sacar... y ahí que ¿en qué va a trabajar el pescador? Por ejemplo mi marido lo único que sabe es trabajar en el mar, el no sabe tomar una yunta de buey, nada... puro mar no más... (Sra. Verónica, 2 hijos).

CONCLUSIONES

El mar me ha dado grandes satisfacciones, he podido formar una familia, criar a mis hijos, educarlos y lo más importante de todo creo que el entorno en el que estoy viviendo, que es muy difícil, pero me ha dado satisfacciones personales, la tranquilidad, la amistad de mis amigos, cosas que no hay en otras partes, la transparencia, la buena voluntad de algunos compañeros, la honradez de los compañeros, eso para mi tiene un valor y me siento agradecido de este pueblo... (I. Castillo)

El desarrollo sostenible es un deseo genuino de toda sociedad, inclusive de las colectividades rurales; esto se traduce en el acceso al desarrollo en sus múltiples dimensiones: desarrollo económico, justicia social, protección a la diversidad, administración equilibrada del ambiente y afianzamiento de la participación.

Por lo mismo, el país preocupado de un crecimiento en equidad, avanzando hacia lo moderno, intenta implementar en algunas ocasiones políticas de ajuste. Justamente, la política de Desarrollo Productivo para la Pesca Artesanal³⁰, es el acuerdo entre el Gobierno y los pescadores artesanales para que éste sector relevante para el desarrollo del país pueda convertirse en uno competente, diversificado, eficiente, coherente con la explotación racional de los recursos marinos.

Paradójicamente para el juicio de los pescadores entrevistados el gobierno da *palos de ciego* a la hora de crear políticas públicas de desarrollo. Inconsistencia o descoordinación en la planificación, no importando la causa nos vemos enfrentados a momentos de evidente contradicción, que afectan medularmente aspectos de cohesión social y credibilidad en el modelo de crecimiento. Más allá de las cifras, las repercusiones las experimentan los actores, más específicamente, personas, con realidades y expectativas, que son los que sustentan esta fábula llamada desarrollo.

Podríamos entonces estar frente a fracturas del modelo de desarrollo, ya que en este caso tiende a la modernidad sin modernización, pone el crecimiento económico – no el crecimiento armónico o consensuado - como razón de ser de la economía, justificándose por ejemplo, a través de las fuentes de trabajo creadas; restringe las instituciones que resguardan las seguridades y bienes las personas en el caso de Municipios, J.J.V.V. y Sindicatos de Pescadores; libera límites económicos con antelación al juicio de los actores afectados como los pequeños productores, como en el caso de la aprobación del proyecto de la Planta de

³⁰ Enmarcada en la Política Pesquera Artesanal, del año 1995 que promueve el desarrollo del sector basado en la iniciativa privada, es decir, la capacidad de gestión del propio pescador y sus organizaciones, para su incorporación al desarrollo del país; donde uno de los objetivos específicos versa busca mejorar las condiciones de vida de los pescadores artesanales y sus comunidades, especialmente los más pobres.

Celulosa en Nueva Aldea, por parte del gobierno regional y CONAMA³¹; desregla las leyes laborales, flexibiliza impuestos de corte ambiental a grandes productores para acelerar el proceso de industrialización como en el caso de la planta de celulosa citada, y en resumidas cuentas, pone la actividad política al servicio de la política económica.

La modernidad, o su ausencia, distingue entre si las economías, regímenes políticos, las culturas en conjunto, ya no por si mismas, si no por cumplir o no con ciertos requisitos que la caracterizan³². Recordemos, que al no ser armónico el desarrollo, el objetivo de la modernidad solo se limita a innovaciones en la estructura tecnológica y no en un avance integral en los estándares de vida, generado desfases y por ende fragmentación social en múltiples escalas (institucional y comunitario).

Sin embargo existe hoy en la sociedad la concepción del ser humano como generador de recursos monetarios, desentendiéndose de él si no los produce, que fomenta el individualismo, el exitismo y degrada lentamente la comunidad³³.

Aun así, a la luz de los datos de esta pequeña revisión, el bienestar del nosotros nacional identificado por N. Lechner está por sobre las individualidades. Aunque lo subjetivo es primordial a la hora de gestionar la acción social y lograr el cambio social.

Hay que aproximar efectivamente a las políticas de planificación lo observado por Llambí o Cernea, entre otros autores y que corroboran esta crónica; que los procesos de globalización y de desarrollo rural/local ocurren en escenarios sociales y espacios territoriales caracterizados por una gran heterogeneidad, y por ende existen tendencias diferenciadoras y situaciones específicas, lo cual requiere la investigación empírica, y consecuencia a la hora de aceptar proyectos de envergadura como el implementado en Ranquil.

Así, la existencia ineludible de actores sociales y su capacidad de negociar y gestionar proyectos junto a instituciones públicas y privadas, componen una de las principales indicadores del desarrollo territorial.

Esto implica una participación decidida del Estado: políticas compensatorias a fin de permitir a los perjudicados ajustarse a las nuevas condiciones creadas por el mercado, y manejos diferenciales dirigidos hacia los diferentes agro ecosistemas, sistemas productivos, y condiciones socioeconómicas locales como propone L. Llambí.

A fin de que el desarrollo sea socialmente viable, los planificadores deben representar las prioridades y necesidades de la comunidad a las que prestan servicios. A su vez la integración social de una sociedad diversa solo se hace posible por medio de la elaboración de fórmulas democráticas innovadoras que refuercen la colaboración, el reconocimiento, y el manejo creativo del conflicto que ahora se despliega³⁴. Sin estos procedimientos, la distinción cultural, que es un patrimonio, se puede trocar también en un amplificador de desigualdad y desequilibrio.

REFERENCIAS

Barbosa Josefa S., C.; Neiman, Guillermo (compiladores). *Acerca de la Globalización en la Agricultura. Territorios, Empresas y Desarrollo Local en América Latina*. 1ª edición. Ediciones CICCUS. Buenos Aires. Argentina, 2005.

Blumer, Herbert *El Interaccionismo Simbólico: Perspectiva y método*. Ed. Hora. Barcelona, España. 1982.

Cernea, Michael. *Primero la gente. Variables sociológicas en le desarrollo rural*. Editorial Fondo de Cultura económica Economía contemporánea, México, 1997.

³¹ Consejo Nacional para el Medio Ambiente.

³² P. Troncoso; 2003.

³³ Radovic, Ivan; Espinoza, Juan; Chonchol, Jacques; Cowley, Gonzalo; Montiglio, Ignacio; Escobar, Jaime; Aldunate, José. S. J

³⁴ M. Portilla, 2003.

Giddens, Anthony Modernidad e identidad del yo. El yo y la sociedad en la época contemporánea. Editorial Península. Barcelona – España, 1997.

Radovic, Ivan; Espinoza, Juan; Chonchol, Jacques; Cowley, Gonzalo; Montiglio, Ignacio; Escobar, Jaime; Aldunate, José. S. J El neoliberalismo en América latina. Aportes para una reflexión común. Superiores Provinciales de la Compañía de Jesús en América Latina editores. Fundación OCAC. Santiago – Chile, 1997.

Shapiro, Harry Hombre, Cultura y Sociedad Fondo de Cultura Económica. México, 1985.

Zapp, Jorge; Haquim, David; Escobar, Jairo; Campesinado y Globalización. Cuaderno De Futuro 11. PNUD. La Paz – Bolivia. 2000

OTRAS REFERENCIAS

CENSO (2002). Instituto Nacional de Estadística. Chile, 2003.

CASEN (2003). Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional. Ministerio de Planificación. INE. Instituto Nacional de Estadística. [www. INE.cl](http://www.INE.cl).

Estrategia de Desarrollo de la Región del Biobío 2000-2006. Gobierno Regional. Concepción. Informe sectorial pesquero. Servicio nacional de pesca. Depto. Pesca artesanal. Julio 2005.

Diagnóstico social, económico y productivo de las comunidades de pescadores de la desembocadura del Itata y zonas adyacentes. El caso de las comunas de Tomé, Cobquecura, Coelemu y Trehuaco (facción social). Universidad del Concepción. I. Municipalidad de Cobquecura.

Fawaz Yissi, Julia. Expansión forestal en Ñuble y reestructuración social productiva a nivel local. Percepción de los actores. Revista Tiempo Espacio. Año 8. nº 9 – 10. Universidad del Bío-Bío. Departamento Ciencias Sociales. Facultad de Educación y Humanidades. Chillán, Chile, 2000. Características de la nueva ruralidad en Chile. Reflexiones a partir de la realidad de la provincia de Ñuble, región del Biobío, Chile. Proyecto Fondecyt 1050723. Universidad del Bío-Bío. Chillán, 2005.

Lechner; Norbert La recomposición del nosotros, un desafío cultural. Programa de Desarrollo Humano del PNUD en Chile. El texto es de responsabilidad exclusiva del autor. (Inédito al 2004)

Long, Norman. The múltiple optic of interface analysis. Unesco. Background. Paper of Interface Análisis.

Llambí, Luis. Globalización y Desarrollo Rural. Seminario internacional La nueva ruralidad en América Latina. Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, Agosto 22 al 24 del 2000. Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC).

Portilla Rodríguez, Melania. Actores sociales en el desarrollo rural territorial. Sinopsis Nº 8. AGOSTO 2003. Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura. Coronado, Costa Rica.

Quintana, Marisol El papel que desempeña la mujer en el sector pesquero chileno. Primera Reunión de Puntos Focales de la Red Latinoamericana de las Mujeres del Sector Pesquero – Acuícola. Informe Final. 5 y 6 de octubre del 2000. <http://mujeres.infopesca.org/index.html>

Roberts, Bryan Las nuevas políticas sociales en América Latina y el desarrollo de ciudadanía: Una perspectiva de interfaz. Documento elaborado para el Taller Agencia, Conocimiento y Poder: Nuevas Direcciones. Wageningen 14 y 15 de Diciembre, 2001.

Slater, David. Itinerarios de la teoría del desarrollo. Capitalismo, socialismo y después. Revista Nueva Sociedad 127, Mayo-Junio Venezuela, 1995.

Troncoso P. Patricia. Modernización y reproducción de patrones culturales. Reasentamiento y prácticas de salud en la población pehuenche de Alto Bío-Bío. Estudio de caso. Tesis de Grado. En Enfoques Sociológicos. Sociología Joven. Nº5, 2003. Departamento de Sociología. Facultad Ciencias Sociales. Universidad de Concepción. 2003.